

①
NGUYỄN. HỮU. PHÂN

USCC # 65432 - IV # 075777

14 cư xá Bắc-Hải

Phường 15 - Quận 10

TP. HCM - Việt-Nam

July 28, 1989

Mrs KHUÊ. MINH. THỎ

Chairperson

Vietnamese Families of Political

Prisoners Association

Kính thưa Bà,

Chúng tôi là NGUYỄN. HỮU. PHÂN, 60 tuổi, nguyên bác sĩ thiếu tá liên dịch trong QĐ. VNCH, số quân 49A/125152, 'cải tạo' tập trung tại trại 15 NV Long Thành năm 4.1975, và NGUYỄN. THI. TY, 60 tuổi, nguyên hiệu trưởng trường Bắc-Hải trước 4.1975, là cha mẹ của 4 cháu đã vượt biên bằng thuyền, hiện đang bị nạn tại ba trại tị nạn ở Đông-Nam-Á,

Kính nhờ Bà Chủ tịch vui lòng can thiệp với các cơ quan UNHCR và ODP cho các cháu tị nạn được sớm định cư và hội nhập Cộng-đồng Việt-Nam tại HOA-KỲ.

Các cháu là: 1. NGUYỄN. HỮU. CHI, sinh 5.3.1952, CỘNG GIỚI, USCC # 65432 - IV # 075776, tại: Trại PFA - PALAWAN - PHILIPPINES, qua phỏng vấn JVA, chỗ: INS; 2 và 3: NGUYỄN. THI. MỸ. DUYÊN, sinh: 26.7.1957 SÀI GÒN, độc thân, và NGUYỄN. HỮU. NHÂN, sinh: 28.1.1959 SÀI GÒN, USCC # 65432 - IV # 075777, tại: Trại Pulau Bidong, Kuala-Lumpur, MALAYSIA, qua phỏng vấn S.B.: 20.6.1989; và gái út là: NGUYỄN. THI. MỸ. HẠNH, sinh: 5.6.1956 SÀI GÒN, USCC # 65432 - IV # 075777, tại: 10.7.1989, tại: Trại Pulau Galang II - INDONESIA.

Trải bao lần thất bại, và bị giam cầm, các cháu vẫn không sờn lòng, quyết tâm đánh đổi sinh mạng mình với cuộc sống tự-do để được học tập và làm việc hữu ích. Bước đầu từ bên bờ tự-do, các cháu có phần nào tận hưởng.

Hôm nay, nhờ lòng nhân đạo hào hiệp của bà trưởng cháu, chúng tôi rất tin tưởng, tuổi xuân mất mát của các cháu sau 14 năm dấn thân đấu tranh không sẽ được đền bù xứng đáng.

Chúng tôi xin thành kính tri ân và cầu nguyện cho toàn ban phúc lành cho bà Chủ tịch cũng thân quyến được nhiều sức khỏe, hạnh phúc và thành công.

Kính mong,

Cháu

NGUYỄN HỮU PHÂN

Cháu

NGUYỄN THỊ TÝ

T.B.

Địa chỉ các con:

1. NGUYỄN HỮU CHÍ

PA # 15-17

Phil. First Asylum Camp

Puerto Princesa PALAWAN / PHILIPPINES

2. NGUYỄN THỊ MỸ DUYÊN và NGUYỄN HỮU NHÂM

MC 411 - PULAU BIDONG CAMP.

KUALA-LUMPUR / MALAYSIA

3. NGUYỄN THỊ MỸ HẠNH

SCC. 28 PULAU GALANG

PO. Box 19 QUARANTINE Site II.

Tanjong PINANG RIAU 29101 / INDONESIA.

(Đảo đăm, check = PO. Box 5)

Đính kèm:

1/ 2 chứng nhận cha mẹ

2/ 1 hôn thú cha mẹ

3/ 4 khai sinh con

4/ 1 khai sinh con nuôi

(Sponsor)

5/ 1 Aff. Relationship

6/ 2 giấy ra tù

Washington State
Refugee Assistance Program

Name of Refugee: Nguyen Huu Phan Case #: 0018

Date of Birth: _____

Present Address: _____

Requested by: AFAPPA

A.O.R Process: N/A VOLAG: _____

Prime Sponsor: _____

A.O.R on File: _____ F.V.P.P.A/Date: 12/1/89

Date Return Application: 12/1/89

Reason: 1: Lack of Information: _____

2: Anchor Relative in U.S: ✓



NATIONAL OFFICE

USCC Reference No. 6

BORA-0018

MIGRATION AND REFUGEE SERVICES

ODP-IV No. 070
(If known)1312 MASSACHUSETTS AVENUE, N.W. • WASHINGTON, D.C. 20005
(202) 659-6646/6647

RECEIVED

OCT 02 1980

DHS Refugee Assistance

ORDERLY DEPARTURE PROGRAM (Vietnam)

AFFIDAVIT OF RELATIONSHIP

Diocese of: SAN BERNARDINO CA. 92324

Your Name: Mr/Mrs/ Ms NGUYEN HOANG LANG Phone (home) _____
(work) _____Your Address _____
Number Street County/City State ZipDate of Birth: NOV. 02-1945 Place of Birth: SAIGON VIETNAMDate of Entry to U.S. AUG. 29-1975 Alien Number A A22 004 806

Naturalization Certificate Number (If Applicable) _____

Legal Status Parolee ☐ Permanent Resident Alien ☒ U.S. Citizen ☐I am filing this Affidavit for the following relatives still in Vietnam to come to the United States, under the ORDERLY DEPARTURE PROGRAM. (ODP) I include a copy of my ☐ I-94 (both sides) ☐ I-151 (Permanent Resident Alien Card)

Name	Sex	Date/Place of Birth	Relation to you	Address in Vietnam
NGUYEN HUU PHAN	M	JUL. 21-1929 VN	STEP. FATHER	TH CMYA CHIHOA
NGUYEN THI TY	F	DEC. 06-1929 VN	STEP. MOTHER	VILLAGE 25, DISTRICT 10
NGUYEN THI MY HANH	F	JUN. 05-1956 VN	SISTER	DISTRICT 10
NGUYEN THI MY DUYEN	F	JUL. 26-1957 VN	SISTER	HOCHIMINH CITY
NGUYEN HUU NHAN	M	JAN 28-1959 VN	BROTHER	VIETNAM
NGUYEN THI MY LINH	F	JUL. 24-1962 VN	SISTER	
NGUYEN THI MY KHANH	F	APR. 11-1965 VN	SISTER	
NGUYEN THI MY NHUNG	F	APR. 04-1966 VN	SISTER	

I swear that the information in this statement is true to the best of my knowledge, and understand that any false statement could jeopardize my immigration status in the United States.

Your Signature: Lang N. NguyenSubscribed and sworn to before me this
4th day of November, 1983.

Stamp or Seal of Notary

TRUONG HOA

Signature of Notary Public

My commission expires: May 1, 1987

the locu-

-s should be reported immediately to USCC National Office and
Resettlement Office.

USCC FORM A (6/82)



MIGRATION AND REFUGEE SERVICES

1212 MASSACHUSETTS AVENUE, N.W. • WASHINGTON, D.C. 20005

(202) 659-6646

659-6647

Số USCC# 65432

Số ODP-Bangkok-IV# 075777
(nếu biết)

Mẫu Mới - Form A

ĐƠN XIN ĐOÀN TỤ GIA-ĐÌNH
(Thân Nhân Ở Việt-Nam)

Tên Người Đứng Đơn ở Hoa Kỳ: NGUYEN HOANG LANG

Địa Chỉ:

Tuổi của Người Đứng Đơn: 38 Nơi Sinh: SAIGON VIETNAM

Ngày Người Đứng Đơn tới Hoa Kỳ: AUG. 29-1975

Tử dân tới: VIETNAM

(Nước nào)

CAMP PENDLETON

(Trại Tỵ-Nạn Nao)

Số "Alien Registration" (Ghi trên Mẫu I-94 hoặc Thẻ Xanh): A22 004 806

Số Chứng-Chỉ Nhập-Tích Mỹ (Nếu có):

Quy-chế Hiện-tại của Người Đứng-Đơn:

Xin đánh dấu ☒ Ty-nạn (Chưa có quy-chế Thường-trú-nhân)

☒ Thường-trú-nhân (Đã có Thẻ-Xanh)

Chú-thích: Dù đã có làm đơn Mẫu I-130, ☐ Công-dân Hoa-Kỳ
cũng xin điền mẫu này và
gửi tới USCC/Washington, D.C.

Tôi làm đơn này để xin cho những thân nhân ghi tên dưới đây, hiện
còn ở tại Việt-Nam được sang Hoa Kỳ đoàn-tụ với tôi, (Tôi chấp nhận để
tên tuổi những người dưới đây được thông-báo cho các giới hữu-trách như
Cao-Uỷ- Ty-Nạn Liên-Hiệp-Quốc, hoặc tất cả các cơ-quan, tổ-chức đặc
trách chương-trình Đoàn-Tụ Gia-Đình, kể cả các giới-chức tại Việt-Nam).

XIN ĐIỀN CẢ BẢN TIẾNG ANH VÀ THI THUỘC CHỦ KÝ (trên bản tiếng Anh)

TÊN THÂN NHÂN TẠI VIỆT-NAM	Ngày và Nơi Sinh	Liên-Hệ Gia-Đình với Tôi	Địa-Chỉ Rõ-Ràng và Mỗi Nhất của Thân-Nhân tại Việt-Nam
NGUYEN HUU PHAN	JUL 21-1929 VN	CHA Nuôi	14 CUXA CHIOHA
NGUYEN THI TY	DEC 06-1929 VN	Mẹ Nuôi	PHUONG 25, QUAN 10
NGUYEN THI MY HANH	JUN 05-1956 VN	EM gái	THANH PHO HO CHI MINH
NGUYEN THI MY DUYEN	JUL 26-1957 VN	EM gái	VIETNAM
NGUYEN HUU NHAN	JAN 23-1959 VN	EM Trai	
NGUYEN THI MY LINH	JUL 26-1961 VN	EM gái	
NGUYEN THI MY NHUNG	JAN 05-1961 VN	EM gái	

Người làm đơn ký tên: Lang Nguyen Ngày làm đơn: 11/07/75

National Office

Any change in the local USCC Diocesan Resettlement Office.

USCC FORM A (6/82)

IV NUMBER 075774
U.S.C.B. 65432

Law Office
WILLIAM W. WOO & ASSOCIATES

ALAIN DO J.D.
LEGAL ASSISTANT

Tel.: (714) 775-2434
775-3349

9603 BOLSA Avenue
Westminster, CA 92683

ENGLISH-TRANSLATION FROM VIETNAMESE LANGUAGE

Republic of Viet Nam
Justice Department
Office of South Vietnam

**EXTRACTED FROM THE ORDERS OF THE CLERICAL
COUNTY COURT OF SAIGON**

Date: 7-28-1959

No. 2494/NDA

The County Court of SAIGON, holds a public session on 7-28-1959

An attestation in lieu of Birth Certificate for NGUYEN HOANG LANG.

In the presence of Mistfers:

Judge: BUI PHAN QUE

Prosecutor: NGUYEN THE CUONG

Court Clerk: TRAN VAN TAM

By the order of the Court and according to the applicant of: NGUYEN HUU PHAN
substitute for a birth certificate for acknowledge child.

BY THE ABOVE REASONS:

Declare that:

NGUYEN HOANG LANG, male, was born on 11-2-1945
at Phu Nhuan, Tan Binh, Gia Dinh
is the child of Mr. NGUYEN VAN THANH (deceased)
and Mrs. NGUYEN THI QUI (deceased).

An attestation in lieu of Birth Certificate is issued to: that child
The Court Order must be registered in the retained Birth Record and abstract
on the margin of the birth certificate retain at the record office of the local
County Court.

Applicant must be responsible for Court fees.

Signed:

BUI PHAN QUE

NOTARY PUBLIC: TRAN VAN TAM

EXCERPT FROM THE ORIGINAL
Saigon, dated 11-10-1967
Sr. Court Clerk,
(signed and stamped)

NGUYEN VAN

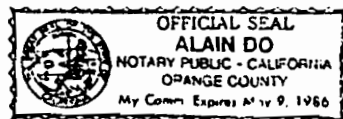
I AM CONVERSANT WITH

THE Vietnamese AND THE ENGLISH
LANGUAGES. I CERTIFY THAT THE
ABOVE IS A FULL AND TRUE
TRANSLATION INTO ENGLISH OF THE

Vietnamese LANGUAGE DOCUMENT
TO WHICH IT IS ATTACHED.

ngaquach

SIGNATURE
NGA THI KIEU QUACH
TRANSLATOR



Alain Do

Māu HT3/P3

...N NHÂN DÂN

Thị trấn _____
Thị trấn Quận _____
Thị trấn phố, Tỉnh _____

BẢN SAO
GIẤY KHAI SINH

Số 2993
Quyển số 015

1	2	3	4	5	6	7	8	9	10
---	---	---	---	---	---	---	---	---	----

Họ và tên	NGUYỄN HỮU PHÂN		Nam, nữ	Nam
Sinh ngày tháng, năm	Năm tháng ba năm một chín năm lăm (03-3-1955)			
Nơi sinh	160 Armand Rousseau			
Khai về cha, mẹ	CHA		MẸ	
Họ, tên, tuổi (hoặc ngày, tháng, năm sinh)	Nguyễn Hữu Phần 26t		Nguyễn Thị Quý 26t	
Dân tộc	/		/	
Quốc tịch	/		/	
Nghề nghiệp	Sinh viên Y khoa		/	
Nơi ĐKNK thường trú	Đường Louis /		Số nhà 161 Thuận	
Họ, tên, tuổi, nơi ĐKNK thường trú, số giấy chứng minh hoặc CNCC của người đứng khai	Nguyễn Hữu Phần 26 + 26			

NHÂN THỰC SAO Y BẢN CHÍNH

Ngày 10 tháng 10 năm 1991

TM, UBND _____ ký tên đóng dấu

Đã ký ngày 09 tháng 3 năm 1955

(Ký tên, đóng dấu ghi rõ chức vụ)

Viên chức hộ tịch cũ kỹ

REPUBLIC OF VIETNAM

TRANSLATION

PROVINCE : HO CHI MINH

DISTRICT : 3

VILLAGE :

NO. : 7408

EXTRACT OF BIRTH CERTIFICATE

YEAR : EXECUTED ON 07-30-1957

CHILD'S NAME : NGUYEN THI MY DUYEN

SEX : FEMALE

DATE OF BIRTH : JUL. 26 - 1957

PLACE OF BIRTH : SAIGON - '62 TRAN QUANG KHAI

FATHER'S NAME : NGUYEN HUU PHAN

OCCUPATION :

RESIDING AT :

MOTHER'S NAME : NGUYEN THI TY

OCCUPATION :

RESIDING AT :

RANK OF WIFE : OFFICIAL

INFORMANT : NGUYEN HUU PHAN

CERTIFIED TRUE COPY

HO CHI MINH CITY APR. 27 - 1976

(SIGNED & SEALED)

I, YEN THI LE hereby certify that I am competent to translate from the Vietnamese language into English, and the above is an exact translation from a copy of the original.

Executed on 1-5-85 at SAN BERNARDINO, CALIFORNIA.

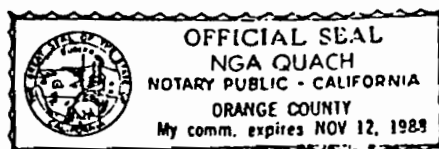
SUBSCRIBED AND SWORN TO BEFORE ME

This 5th Day of Jan. 85

ngaquach

NOTARY PUBLIC

YEN THI LE



9603 Bolsa Avenue, Westminster, CA 92683

REPUBLIC OF VIETNAM

TRANSLATION

PROVINCE : SAIGON

DISTRICT : 3

VILLAGE :

EXTRACT OF BIRTH CERTIFICATE

YEAR : EXECUTED ON _____ NO. 1135

=====

CHILD'S NAME : NGUYEN HUU NHAN

SEX : MALE

DATE OF BIRTH : JAN. 28-1959

PLACE OF BIRTH : SAIGON, 162 TRAN QUANG KHAI

FATHER'S NAME : NGUYEN HUU PHAN

OCCUPATION : STUDENT

RESIDING AT : PHU NHUAN, 15A THAI LAP THANH STREET

MOTHER'S NAME : NGUYEN THI TY

OCCUPATION : HOUSEWIFE

RESIDING AT : PHU NHUAN, 15A THAI LAP THANH STREET

RANK OF WIFE : OFFICIAL

INFORMANT :

CERTIFIED TRUE COPY
FEB. 02 - 1959

(SIGNED & SEALED)

=====

I, YEN THI LE hereby certify that I am competent to translate from the Vietnamese language in to English, and the above is an exact translation from a copy of the original.

Executed on 1-5-85 at SAN BERNARDINO, CALIFORNIA.

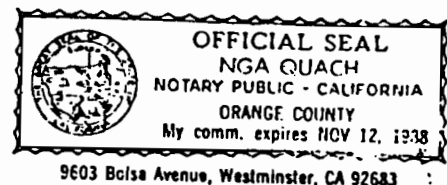
Yen Thi Le
YEN THI LE

SUBSCRIBED AND SWORN TO BEFORE ME

This 5th Day of Jan. 85

nga quach

NOTARY PUBLIC



TRANSLATION

EXTRACT OF BIRTH CERTIFICATE
YEAR : EXECUTED ON

CHILD'S NAME	:	NGUYEN THI MY HANH
SEX	:	FEMALE
DATE OF BIRTH	:	JUN. 05 1956 at 23.50
PLACE OF BIRTH	:	SAIGON, 196 TRAN QUANG KHAI
FATHER'S NAME	:	NGUYEN HUU PHAN
MOTHER'S NAME	:	NGUYEN THI TY
RANK OF WIFE	:	OFFICIAL
INFORMANT	:	NGUYEN HUU PHAN

HO CHI MINH CITY NOV. 05

(SIGNED AND SEALED)

Executed on 1-5-85 at SAN BERNARDINO CALIFORNIA.

YEN THI LE

THIS 5th DAY OF Jan. 85

 OFFICIAL SEAL
NGA QUACH
NOTARY PUBLIC - CALIFORNIA
ORANGE COUNTY
My comm. expires NOV 12, 1999

9603 Bolsa Avenue, Westminster, CA 92683

SS... LT

LỆNH THA

Tôi TRƯỞNG CÔNG PHO

chức vụ: Giám đốc Công an tỉnh Tiền Giang

Căn cứ quyết định miễn tố số

ngày tháng năm 19

của

đối với

Căn cứ đề nghị tha số 109 ngày 28 tháng 4 năm 1988

của

hội đồng thanh lý

đối với

Căn cứ pháp luật hiện hành

RA LỆNH THA

- Họ và tên: Nguyễn thị Mỹ Duyên Bị danh
- Sinh ngày: tháng năm 1977
- Sinh quán: 14 cư xá Đắc Hải Phường 25, Q10 - HCM
- Trú quán:
- Nghề nghiệp:
- Bị bắt ngày: 29 tháng 10 năm 1987
- Can tội: xuất cảnh trái phép

Ông giám thị trại tạm giam

thi hành khi nhận được lệnh này

Công an Tỉnh Tiền Giang

Lệnh này gửi đến Ông Viện trưởng viện Kiểm sát nhân dân Tỉnh Tiền Giang để tường

Tiền Giang, ngày 29 tháng 4 năm 1988

Công an tỉnh Tiền Giang

GIÁM ĐỐC



Công Phó

NƠI NHẬN

- Ông Viện trưởng VKSND để tường
- Ông Giám Thị để thi hành
- Đường sự khi về trình với cấp quyền địa phương
- Lưu hồ sơ

BỘ NỘI VỤ
TỈNH TIỀN GIANG

CỘNG HÒA XÃ HỘI CHỦ NGHĨA VIỆT NAM
Độc lập - Tự do - Hạnh phúc

Số 737/ILT

LỆNH THA

Tôi

TRẦN VĂN Y

chức vụ: Phó Giám đốc công an tỉnh Tiền Giang

Căn cứ quyết định miễn tố số

ngày

tháng

năm 19

của

đối với

Căn cứ đề nghị tha số

124

ngày 17

tháng 6

năm 1988

của Hội đồng thanh lý án

đối với

Căn cứ pháp luật hiện hành

RA LỆNH THA

Họ và tên Nguyễn thị mỹ hương

Bí danh

Sinh ngày tháng năm 1956

Sinh quán

Trú quán 14 cư xá Bắc Hải - P.25 - 10-10. HQT

Nghề nghiệp

Bị bắt ngày 29 tháng 10 năm 1987

Can tội Xuất cảnh trái phép

Ông giám thị trại

tạm giam

Công an Tỉnh Tiền Giang

thi hành khi nhận được lệnh này

Lệnh này gửi đến Ông Viện trưởng viện Kiểm sát nhân dân Tỉnh Tiền Giang để tường

Tiền giang, ngày 18 tháng 6 năm 1988

Công an tỉnh Tiền giang

GIÁM ĐỐC

P.

NƠI NHẬN

Ông Viện trưởng VKSND

thường

Ông Giám Thị đề thi hành

Đương sự khi về trình với chính quyền địa phương

Lưu hồ sơ

TRẦN VĂN Y

VIỆT - NAM CỘNG - HÒA

BỘ GIÁO - DỤC

TRUNG - TÂM TU - NGHIỆP GIÁO - CHỨC TIỂU - HỌC

CHỨNG - CHỈ TU - NGHIỆP

Ban Giám - Đốc Trung - tâm Tu - nghiệp
Giáo - chức Tiểu - học chứng - nhận :

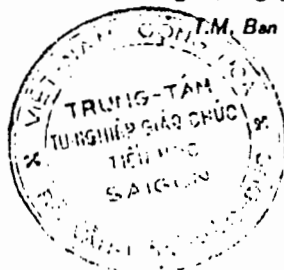
Bà Nguyễn thị Tuyết (Hiệu - trưởng) Tiểu - học
tỉnh Saigon

Đã tham - dự khóa XXV tại Trung - tâm Tu - nghiệp
từ ngày 25 - 10 - 1967 đến ngày 18 - 11 - 1967.

Saigon, ngày 18 tháng 11 năm 1967

T.M. Ban Giám - Đốc Trung - Tâm Tu - Nghiệp

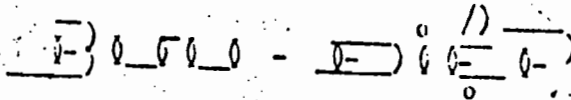
Glóm - Đốc



Nguyễn Ngọc Lương

D.S. NGUYỄN QUÝ - RÔNG





(5)

NOT - GÓI :- BỘ THAI/TỔNG-CỤC QUÂN-HUẤN

NOT - NHẬN :- Cục QUẢN - Y.

TECNG-BÁO :- BỘ QUỐC PHÒNG (VP.ĐCNG-LÝ)

-VP/TNT/B. TMM.

-VP/ TCT/TC.H.

"Đế kinh tubng trnh"

-BỘ TÀI/PHÒNG I & PHÒNG TÀI.

BẢN VĂN SỐ: 9586/TTH/TCQH/ĐHHL/83 ngày 21-3-75.

THAM CHIẾU:-VT số 504/YK ngày 14-3-1975 sao chuyển dưới số 2920/QP/HCM/3 ngày 17-3-1975.

4

THỨ I / Y-SĨ Thiếu-Tả HD/TT NGUYỄN HỮU MIỀN S_{q.} 49/125.152 được
tuyển chọn theo học Khoa Huấn-Luyện Chương-Trình Hậu Đại-Học
Sân-Phục-Khoa tại Y-Khoa Đại-Học Đường Saigon.

THƯ II / Trân trọng yêu cầu Quý Cục khẩn trương Y-Sĩ Thiếu-Tá Trình-trình-diện Y-Khỏe Đại-Học Đường Saigon để lập thủ-tục nhập khóa nói trên / Thiết lập thủ-tục hành-chánh cho Sĩ-Quan đương-sự đi thụ-huấn / H Ế T /

TL. Trung-Dương NGUYỄN-BẢO-THỊ
Tống-Cục-Trưởng Tống-Cục-Quản-Điểm
Đại-Tá PHẠM-ĐẤT-THÔNG
Tham-Khảo-Trưởng TCQH
(Ấn - Ký)

ĐẠO Y BẢN CHÁNH KINH GỘI :

Trung-Tâm Thực-Nghiệm Phát-Triển.
Kha-Năng Tác-Chiến. Bộ TT.

"Đề xin cho Sĩ-Guan đương-sự trình diện
nhập học"

Trường Đại-Học Y-Khoa-Saigon (Đề kinh tương)
Phòng Nhân-Viên / Tục-Quan-Y

KBC. 4:545, ngày 28 Th.5. 1975

YU-SI Chu-Yi-Tung PHAN-HA-THAI
Cye-Truong Cye Chan-Y. CLVNCH

/HCE, LING 26-3-75 Stc..../

T/ VIỆT NAM CÔNG HÒA
BỘ QUỐC PHÒNG

BỘ TỔNG THAM-MƯU QLVNCH
TỔNG CỤC TIẾP VẬN
CỤC QUAN Y

CỤC QUẢN LÝ
 SỞ NHÂN HUAN
 PHÒNG HUÂN LUYỆN

Diễn-thoại: 50.012

SO: 02843 / ACTV/C Y/1 1/111.

HÔN-THỦ BẠC Như

Số hiện I4
(1)

Người chồng (Tên, họ)	NGUYEN HUU PHAN
Nghề-nghiệp :	Sinh-viên
Sanh tại :	SAIGON
Sanh ngày :	Ngày 21 tháng 7 năm 1929
Cư-trú tại :	Phu-nhuân
Cha chồng : (Tên, họ, sống chết phải nói)	NGUYEN VAN LOI (chết)
Mấy tuổi :	-----
Nghề-nghiệp :	-----
Cư-trú tại :	-----
Mẹ chồng : (Tên, họ, sống chết phải nói)	LE THI LIEU (chết)
Mấy tuổi :	-----
Nghề-nghiệp :	-----
Cư-trú tại :	-----
Con-nhơn bên trai : (Tên, họ)	LE THI CHAT
Mấy tuổi :	72 tuổi
Nghề-nghiệp :	Không nghề
Cư-trú tại :	Phu-nhuân
Người vợ : (Tên, họ)	NGUYEN THI TY
Vợ (chánh hay vợ thứ) :	Vợ chánh
Nghề-nghiệp :	Không nghề
Sanh tại :	SAIGON
Sanh ngày :	Ngày 5 tháng 12 năm 1929
Cư-trú tại :	Phu-nhuân
Cha vợ : (Tên, họ, sống chết phải nói)	NGUYEN VAN CHO
Mấy tuổi :	52 tuổi
Nghề-nghiệp :	Tu chuc
Cư-trú tại :	Phu-nhuân

(1) Lễ chưa đề
lược-biên án tòa
cải giấy hôn-thủ lại.

-MIEN LE PHI-

Ban toàn sao bộ HON THU 1955
Hội viên Hộ tịch

Trường văn Thôn

Nhân thục chu ký trên đây của
Hội-viên Hộ-tịch Xã Phú-nhuân

Phú-nhuân, ngày 6-5-1959

Dai-diện Xã,



SILVÂN NHÂN

Mẹ vợ :	(Tên, họ, sống chết phải nói)	NGUYEN THI NGO
Mấy tuổi :		50 tuổi
Nghề-nghiệp :		Làm việc nhà
Cư-trú tại :		Phu-nhuân
Chủ-hôn bên gái :	(Tên, họ)	NGUYEN THI NEN
Mấy tuổi :		60 tuổi
Nghề-nghiệp :		Làm việc nhà
Cư-trú tại :		Phu-nhuân
Người làm mai :	(Tên, họ)	-----
Mấy tuổi :		-----
Nghề-nghiệp :		-----
Cư-trú tại :		-----
Ngày cưới :		---
Ngày khai :		---
Vợ chồng có khai nhận con tư-sanh làm con chánh-thứ không ? : -----		
Họ, tên, tuổi, ngày sanh, nơi sanh của mỗi con tư-sanh nhận là con chánh-thứ : --		
Người chứng thứ nhất :	(Tên, họ)	NGUYEN HUU CO
Mấy tuổi :		24 tuổi
Nghề-nghiệp :		Sinh-viên (Si-quan)
Cư-trú tại :		Phu-nhuân
Người chứng thứ nhì :	(Tên, họ)	NGUYEN THI GIANG
Mấy tuổi :		41 tuổi
Nghề-nghiệp :		Làm việc nhà
Cư-trú tại :		Phu-nhuân

Lập tại Phú-nhuân, ngày 29 tháng giêng 1955

Vợ chồng,

HUU PHAN
THI TY

Mai-nhơn,

X NGUYEN VAN LOI và LE THI LI.
NGUYEN VAN CHO và NGUYEN THI

Cha mẹ hai bên,

Chủ-hôn,

LE THI CHAT

Nhơn-chứng,

NGUYEN HUU CO

N. THIN

Washington State
Refugee Assistance Program

Name of Refugee: Nguyen Huu Phan Case #: 0018

Date of Birth: _____

Present Address: _____

Requested by: AFAPPA

A.O.R Process: N/A VOLAG: _____

Prime Sponsor: _____

A.O.R on File: _____ F.V.P.P.A/Date: 12/1/89

Date Return Application: 12/1/89

Reason: 1: Lack of Information: _____

2: Anchor Relative in U.S.: ✓

Quan Trung Nghĩa



Mrs KHUC MINH THO
Vietnamese Families of
Political Prisoners Association

U.S.A